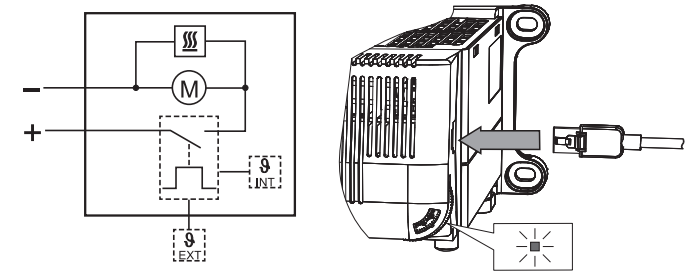


- sıcak çıkış havası nedeniyle zarar görmemesini sağlamalıdır.
 - Cihaz, agresif ortam havasında çalıştırılmamalıdır.
 - Cihaz dikey şekilde monte edilir (hava üfleme yönü yukarı doğru).
 - Cihazda hiçbir değişiklik veya tadilat yapılmamalıdır.
 - Fark edilebilen hasarlarda veya çalışma arızalarında, cihaz onarılmamalı veya çalıştırılmamalıdır (cihazı tasfiye edin).
 - İstima cihazını ancak soğumuş durumdayken sökün.
- DİKKAT!** Polaritenin doğru olmasına dikkat edilmelidir.
DİKKAT! İstima cihazı, kolayca tutuşabilen malzemelerin (ahşap, plastik, vb.) üzerine monte edilmemelidir.
DİKKAT! Isıtıcıyı HER ZAMAN fanla birlikte çalıştırın! AŞIRI ISINMA TEHLİKESİ!

Not
 Bu kısa kılavuza uyulmaması, hatalı kullanım, cihazda değişiklik yapılması veya hasar oluşması durumunda üretici hiçbir sorumluluk üstlenmez.

Blink-Code	Fault cause(s)	Remedy	Note/reaction
steady	No error, load switched on		Normal operation
1 x short	Measurement of supply voltage invalid	Check load connection, check voltage supply	Output OFF
2 x short	Supply voltage outside the permissible range (too low or too high)	Check voltage supply, connect correctly (see technical data)	Output OFF
3 x short	Sensor error, internal or external sensor, no valid measurement value	Sensor defective, no sensor connected	Output OFF
4 x short	Error during monitoring of output stages	Hardware defective	Output OFF
5 x short	Error during dynamic monitoring of output stages	Hardware defective	Output OFF
6 x short	Temperature in the device too high	Excessive ambient temperature, excessive current	Output OFF



⚡ WARNING
 Bei Missachtung der Anschlusswerte oder falscher Polung besteht die Gefahr von Personen- und Geräteschädigungen!

⚠ WARNING
 Heiße Oberfläche nach Inbetriebnahme! Verletzungsgefahr!

⚡ WARNING
 There is a risk of personal injury and equipment damage if the connection values are not observed or polarity is incorrect!

⚡ AVERTISSEMENT
 Le non-respect des valeurs de raccordement ou une mauvaise polarité peut engendrer des dommages corporels et matériels !

⚡ ADVERTENCIA
 En caso de no respetar los valores de conexión o realizar una polaridad errónea, existe el peligro de lesionar a las personas o dañar los equipos.

⚡ AVVERTENZA
 Il mancato rispetto dei valori di collegamento o una polarità falsa può causare danni a persone e cose!

⚡ ATENÇÃO
 No caso de inobservância dos valores de conexão ou no caso de conexão incorreta dos polos, existe o perigo de ferimentos e danos no aparelho!

⚡ VARNING
 Om anslutningsvärderna åsidosätts eller vid polningsfel finns risk för person- och materialskador!

⚡ VAROVÁNÍ
 V případě nerespektování přípojných hodnot nebo nesprávné polarity hrozí nebezpečí úrazů a poškození zařízení!

⚡ OSTRZEŻENIE
 W przypadku nieprzestrzegania wymaganych parametrów przyłącza albo niewłaściwej biegunowości powstaje zagrożenie urazami ludzi i uszkodzeniem urządzenia!

⚡ ОСТОРОЖНО
 при несоблюдении подключаемых значений или неверной полярности существует опасность травм персонала и повреждений оборудования!

⚡ DİKKAT
 Bağlantı değerlerine uyulmaması veya yanlış kutup bağlantısı durumunda, insanlar zarar görebilir ve cihazda hasarlar oluşabilir!

⚠ WARNING
 Hot surfaces following commissioning! Risk of injury!

⚠ AVERTISSEMENT
 Surface très chaude après la mise en service ! Risque de brûlure !

⚠ ADVERTENCIA
 ¡Superficie caliente tras la puesta en funcionamiento! ¡Peligro de lesiones!

⚠ AVVERTENZA
 Superficie che scotta dopo la messa in esercizio! Pericolo di ferite!

⚠ ATENÇÃO
 Após o início de operação, a superfície está quente! Perigo de acidente!

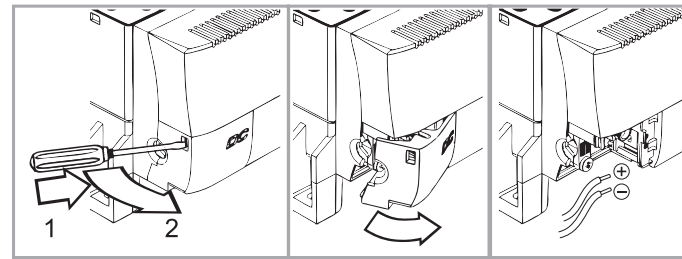
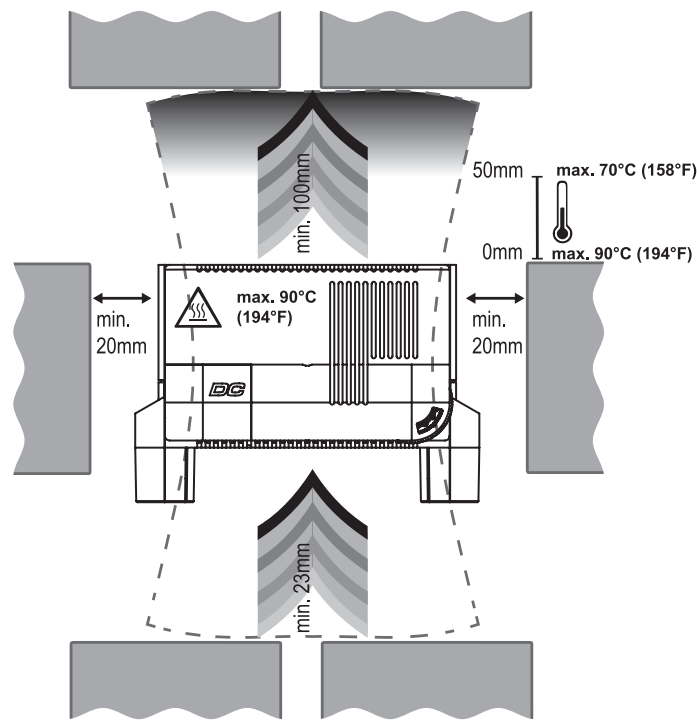
⚠ VARNING
 Het yta efter påslagning! Risk för brännskador!

⚠ VAROVÁNÍ
 Po uvedení do provozu horký povrch! Nebezpečí zranění!

⚠ OSTRZEŻENIE
 Gorąca powierzchnia zewnętrzna po włączeniu! Niebezpieczeństwo poparzeń!

⚠ ОСТОРОЖНО
 Горячие поверхности после эксплуатации! Риск повреждения!

⚠ DİKKAT
 Devreye almadan sonra sıcak yüzey! Yaralanma tehlikesi!



56V DC - 20A (T)
 24V DC - 16A (T)

160m³/h

DC 24V / 56V

max. 90%rH/90%rF

1.5mm² / 2.5mm² - Cu
 = 10mm

-45 ... +70°C
 (-49 ... +158°F)

1.3kg (DCR 030)
 1.5kg (DCR 130)

681205 01/2026 - b

- DE Kurzanleitung
- EN Quick Start Guide
- FR Guide de référence rapide
- ES Instrucciones breves
- IT Guida rapida
- PT Guia de início rápido
- SV Kortfattad instruktion
- CS Stručný návod
- PL Skrócona instrukcja obsługi
- RU Краткая инструкция
- TR Kısa kılavuz



STEGO Elektrotechnik GmbH - Kolpingstrasse 21 - 74523 Schwaebisch Hall Germany - www.stego.de

Type DCR 030/130

Zum späteren Gebrauch aufbewahren.
 Store for use at a later date.

IP20

M5 M6
 2Nm 3Nm DIN EN 60715



DE ANWENDUNG

Die Heizgeräte werden eingesetzt um Kondenswasserbildung und Temperaturunterschreitungen in Schaltschränken zu vermeiden. Die Heizgeräte dürfen nur in stationären, geschlossenen Gehäusen für elektrische Geräte verwendet werden. Bei Heizgeräten ohne integriertem Thermostat muss zur Temperatur-/Feuchteregelung ein geeigener externer Fühler angeschlossen werden. Die Heizgeräte dürfen nicht als Raumheizung verwendet werden.

Sicherheitshinweise

- Die Installation darf nur von qualifiziertem Elektro-Fachpersonal unter Einhaltung der landesüblichen Stromversorgungsrichtlinien durchgeführt werden (IEC 60364).
- Die Schutzmaßnahmen gemäß VDE 0100 sind sicherzustellen.
- Die technischen Angaben auf dem Typenschild sind unbedingt einzuhalten.
- Der Anwender des Heizgerätes muss durch den Einbau sicher stellen, dass Bauteile die oberhalb des Luftaustrittsgitters montiert sind, durch die heiße Austrittsluft keinen Schaden nehmen.
- Das Gerät darf nicht in aggressiver Umgebungsluft betrieben werden.
- Der Einbau des Gerätes erfolgt vertikal (Luftausblasrichtung nach oben).
- Am Gerät dürfen keine Veränderungen oder Umbauten vorgenommen werden.
- Bei erkennbaren Beschädigungen oder Funktionsstörungen, darf das Gerät nicht repariert oder in Betrieb genommen werden (Gerät entsorgen).
- Heizgerät erst im abgekühlten Zustand demontieren.

Achtung ! Auf richtige Polarität ist zu achten.
Achtung ! Heizgerät darf nicht auf leicht entflammbaren Materialien (Holz, Kunststoff usw.) montiert werden.

Achtung ! Heizung IMMER zusammen mit Lüfter betreiben! ÜBERHITZUNGSGEFAHR!

Hinweis

Bei Nichtbeachtung dieser Kurzanleitung, unsachgemäßer Verwendung, Veränderung oder Beschädigung des Gerätes übernimmt der Hersteller keine Haftung.

EN USAGE

Heating units are used to prevent the development of condensation and drops in temperature in control cabinets. The controllers must only be used in stationary, sealed housings for electrical devices. Heaters not equipped with an integrated thermostat must be fitted with a suitable external sensor for temperature/humidity regulation. Heating units must not be used for the heating of rooms.

Safety considerations

- Installation must only be performed by qualified electrical technicians in observation of the respective national power-supply guidelines (IEC 60364).
- The safety measures according to VDE 0100 are to be ensured.
- The technical specifications on the type plate must be strictly observed!
- The user of the heater must ensure through installation that components which are mounted above the air outlet grating are not damaged by the hot outlet air.
- The device must not be operated in environments with aggressive atmospheres.
- The device is to be installed vertically (air blow direction upwards).
- No changes or modifications must be made to the device.
- In the event of any damage to or malfunction of the heating unit, the device must not be repaired or put into operation (dispose of the heating unit).
- Dismantle the heater only after it has cooled down.

Attention! Ensure the correct polarity.

Attention! The heater must not be mounted on flammable materials (e.g. wood, plastic etc.).

Attention! The heater must always be operated together with the fan! DANGER OF OVERHEATING!

Notice

The manufacturer accepts no liability in the case of failure to observe this brief instruction, improper use and changes or damage to the device.

FR UTILISATION

Les résistances chauffantes sont utilisées pour éviter la condensation ou le dépassement du seuil de température minimale dans les armoires de commandes électriques. Les appareils de chauffage ne doivent être utilisés que dans des boîtiers fixes et fermés pour appareils électriques. Les appareils de chauffage sans thermostat intégré nécessitent le raccordement d'un capteur externe adapté pour réguler la température/l'humidité.. Les résistances chauffantes ne doivent pas être utilisées comme chauffages domestiques.

Consignes de sécurité

- L'installation doit être faite par un personnel qualifié en électricité exclusivement, dans le respect des règlements locaux en vigueur concernant l'alimentation électrique (IEC 60364).
- Les mesures de sécurité selon VDE 0100 doivent être respectées.
- Il convient d'observer impérativement les spécifications techniques figurant sur la plaque signalétique.
- L'utilisateur de la résistance chauffante doit garantir par un montage adapté que les composants montés au-dessus de la grille de sortie d'air ne peuvent pas être endommagés par l'air chaud sortant.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des lieux où l'air ambiant est agressif.
- L'appareil se monte verticalement (soufflage de l'air vers le haut).
- Aucune modification ou transformation ne doit être effectuée sur l'appareil.
- En cas de panne ou défaut de fonctionnement de la résistance chauffante, cette dernière ne doit pas

être réparée ou remise en service (déposer la résistance).

- Ne démonter la résistance chauffante qu'une fois refroidie.

Attention ! Veuillez à respecter la polarité.

Attention ! Ne pas monter la résistance chauffante sur un matériel facilement inflammable (par ex. bois, matière plastique, etc.).

Attention ! TOUJOURS faire marcher le chauffage avec un ventilateur ! DANGER DE SURCHAUFFE !

Avis

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect du présent guide rapide, d'utilisation non conforme, de modification ou de détérioration de l'appareil.

ES APLICACIÓN

Las resistencias calefactoras se utilizan para evitar la condensación y los descensos de temperatura por debajo de un determinado nivel en los armarios eléctricos. Los calefactores solamente deben emplearse en carcacas cerradas y fijas para equipos eléctricos. En resistencias calefactoras sin termostato integrado se debe conectar un sensor externo adecuado para regular la temperatura/humedad. Los aparatos calefactores no se pueden utilizar a modo de calefacción para la habitación.

Indicaciones de seguridad

- La instalación debe ser realizada solamente por personal cualificado y cumpliendo las directivas nacionales de alimentación de corriente (IEC 60364).
- Se deben garantizar las medidas de protección según VDE 0100.
- ¡Observar estrictamente los datos técnicos en la placa de características!
- El usuario de la resistencia debe asegurarse con la instalación de que los componentes que estén montados por encima de la rejilla de salida del aire no resulten dañados por el aire caliente de salida.
- El aparato no debe operar en atmósferas agresivas.
- El montaje del aparato se realiza verticalmente (dirección de soplado hacia arriba).
- Está prohibido realizar modificaciones o transformaciones en el dispositivo.
- En caso de que existan daños perceptibles o fallos de funcionamiento en la resistencia calefactora, el aparato no se debe reparar ni poner en marcha, debe ser substituido.
- No desmontar la resistencia calefactora hasta que se haya enfriado.

¡Atención! Asegurarse de que coincidan los polos.

¡Atención! La resistencia calefactora no puede ser montada sobre materiales inflamables (p. ej. madera, plástico etc.).

¡Atención! ¡Hacer funcionar la resistencia calefactora SIEMPRE junto con el ventilador ! PELIGRO DE SOBRECALENTAMIENTO!

Aviso

El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad en caso de no respetar estas instrucciones breves, uso indebido, modificación o daños en el dispositivo.

IT USO

I dispositivi di riscaldamento sono impiegati per prevenire la formazione di condensa nei quadri di comando, dovuta a temperature inferiori alla soglia prevista. I riscaldatori possono essere impiegati solo negli involucri stazionari e chiusi dei dispositivi elettrici. Nel caso dei riscaldatori senza termostato integrato è necessario collegare al regolatore di temperatura/umidità una sonda esterna idonea. I dispositivi di riscaldamento non devono essere utilizzati per il riscaldamento degli ambienti.

Norme di sicurezza

- L'installazione deve essere eseguita solo da elettricisti qualificati nel rispetto delle norme nazionali valide per gli impianti di alimentazione elettrica (IEC 60364).
- Devono essere garantite le misure di protezione secondo VDE 0100.
- Osservare tassativamente i dati tecnici riportati sulla targhetta.
- Lutente dell'apparecchio di riscaldamento deve accertarsi in sede di installazione che i componenti montati sopra la griglia di scarico dell'aria non vengano danneggiati dall'aria calda emessa.
- L'apparecchio non deve essere usato in ambienti con aria corrosiva.
- Il montaggio dell'apparecchio avviene verticalmente (direzione di soffiaggio verso l'alto).
- Non sono ammesse modifiche o trasformazioni del dispositivo.
- In presenza di danni o malfunzionamenti evidenti del dispositivo di riscaldamento, l'apparecchio non deve assolutamente essere né riparato, né avviato. (smaltimento del dispositivo di riscaldamento).
- Smontare l'apparecchio di riscaldamento solo quando si è raffreddato.

Attenzione! Rispettare la corretta polarità.

Attenzione! L'apparecchio di riscaldamento non deve essere montato su materiali facilmente infiammabili (legno, plastica, ecc.).

Attenzione! Il riscaldamento deve essere fatto funzionare SEMPRE insieme al ventilatore! PERICOLO DI SURRISCALDAMENTO!

Avviso

Il costruttore non risponde in caso di mancato rispetto di queste istruzioni compatte, di impiego non conforme, di modifiche o di danneggiamenti del dispositivo.

PT UTILIZAÇÃO

Os aquecedores são usados para evitar água de condensação e diminuição de temperatura em armários de comutação. Os aparelhos de aquecimento apenas podem ser utilizados em caixas fechadas estacionários para dispositivos elétricos. No caso de aparelhos de aquecimento sem termóstato integrado, é ne-

cessário ligar um sensor externo adequado para a regulação da temperatura/humidade. Os aquecedores não podem ser usados para aquecimento de quartos.

Dicas de segurança

- A instalação pode ser efetuada apenas por pessoal especializado em instalações elétricas e qualifica-do, sob observação das diretrizes de abastecimento elétrico características do país de localização (IEC 60364).
- As medidas de segurança conforme a VDE 0100 devem ser garantidas.
- Os dados técnicos da placa de identificação devem ser rigorosamente respeitados.
- Ao instalá-lo, o detentor do aquecedor deve assegurar que, peças que se encontrem montadas acima da grade de saída de ar, não sejam danificadas pelo ar quente de saída.
- O aparelho não pode operar em ambientes com ar agressivo.
- A instalação do aparelho ocorre verticalmente (direção da saída do ar para cima).
- Não devem ser efetuadas quaisquer alterações ou modificações no dispositivo.
- Ao reconhecer danos ou mau funcionamento do aquecedor, o aparelho não deve ser concertado ou ligado (desfazer-se do aquecedor).
- Desmontar o aquecedor somente quando este tiver se resfriado.

Atenção! Deve-se assegurar a polaridade correta.

Atenção! O aquecedor não pode ser montado sobre materiais que inflamem facilmente (p. ex. madeira, plásticos, etc).

Atenção! Utilize SEMPRE o aquecedor com ventilador! PERIGO DE SUPERAQUECIMENTO!

Aviso

O fabricante não assume qualquer responsabilidade pela inobservância destas instruções breves, pelo uso indevido, alteração ou danos no dispositivo.

SV APPLIKATION

Värmeaggregaten används för att förhindra kondens och alltför låga temperaturer i kopplings-skåp. Värme-aggregaten får endast användas i stationära, slutna hus för elektriska aggregat. På värmeaggregat utan integrerad termostat måste en lämplig extern avkännare anslutas till temperatur-fuktighetsregleringen. Värmeaggregaten får inte användas som rumsvärmare.

Säkerhetsanvisningar

- Endast kvalificerade experter för elarbeten får utföra installation. De nationella bestämmelserna om strömförsörjningen ska iakttas (IEC 60364).
- Säkerställ att skyddsåtgärder enligt VDE 0100 vidtas.
- Beakta alltid de tekniska uppgifterna på märkskylten.
- Användaren av värmeaggregatet ska vid inbyggnaden säkerställa, att komponenter som monteras ovanför luftutmatningsgallret, inte kan ta skada av den heta utströmningsluften.
- Luftvärmaren får inte användas i aggressiv miljö.
- Apparaten monteras vertikalt (utblåsning uppåt).
- Produkten får inte modifieras eller byggas om.
- Vid synliga skador eller funktionsstörningar i värmeaggregatet får det inte repareras eller tas i drift (värmeaggregatet ska skrotas).
- Nedmontera inte värmaren förrän den har svalnat.

Varning! Korrekt polaritet ska säkerställas.

Varning! Luftvärmaren får inte monteras mot lättantändligt material (t ex trä, plast mm).

Varning! Använd värmaren ALLTID tillsammans med fläkten! RISK FÖR ÖVERHETTNING!

Meddelande

Om denna snabbguide inte beaktas, produkten används på ett felaktigt sätt, förändras eller skadas tar tillverkaren inget ansvar för eventuella följder.

CS POUŽITÍ

Topná zařízení jsou používána, aby zamezila tvorbu kondenzační vody a nedostatečné teploty v rozvod-ných skříních. Topná zařízení se smějí používat pouze ve stacionárních, uzavřených skříních pro elektrická zařízení. U topidel bez integrovaného termostatu se pro regulaci teploty/vlhkosti musí připojit vhodné externí čidlo. Topná zařízení nesmí být použita jako pokojové topení.

Bezpečnostní pokyny

- Instalaci smějí provést pouze kvalifikovaní odborní elektrikáři při dodržení směrnic napájení el. proudem, běžných v dané zemi (IEC 60364).
- Je nutno zajistit ochranná opatření dle VDE 0100.
- Je nutno bezpodmínečně dodržet technické údaje na typovém štítku.
- Uživatel topného tělesa musí montáží zajistit, aby součásti namontované nad mřížkou výstupu vzduchu nemohly být poškozeny vystupujícím horkým vzduchem.
- Přístroj se nesmí provozovat v agresivním ovzduší.
- Montáž přístroje se provádí vertikálně (vyfukování vzduchu směrem nahoru).
- Na přístroji se nesmí provádět žádné změny ani úpravy.
- Při patrných poškozeních nebo funkčních poruchách topného zařízení nesmí být přístroj opravován ani uváděn do provozu. (Topné zařízení odstranit)
- Topné těleso demontujte až po vychladnutí.
- Pozor!** Musí se dodržet správná polarita.
- Pozor!** Topné těleso se nesmí montovat na snadno vznětlivé materiály (dřevo, uhlé hmot, atd.).
- Pozor!** Topení používejte VŽDY spolu s ventilátorem! NEBEZPEČÍ PREHRÁTÍ!

Oznámení

Při nedodržení těchto pokynů, nesprávném použití, úpravě nebo poškození přístroje nepřebírá výrobce žádnou odpovědnost.

PL ZASTOSOWANIE

Urządzenia grzewcze stosowane są w celu uniknięcia tworzenia się kondensatu wody i uniknięcia spadków temperatur w szafach sterowniczych. Ogrzewacze wolno stosować wyłącznie w stacjonarnych, zamkniętych obudowach urządzeń elektrycznych. W przypadku ogrzewaczy bez zintegrowanego termo-statu należy podłączyć odpowiedni zewnętrzny czujnik do regulacji temperatury/wilgotności. Urządzeń grzewczych nie wolno stosować do ogrzewania pomieszczeń.

Wskazówki bezpieczeństwa

- Instalacja może zostać wykonana tylko przez wykwalifikowanego elektryka, zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami zakładu energetycznego (IEC 60364).
- Należy stosować środki ochronne określone przez normę VDE 0100.
- Parametrów technicznych, podanych na tabliczce znamionowej, należy ściśle przestrzegać.
- Użytkownik grzejnika zobowiązany jest do przeprowadzenia takiego montażu urządzenia, aby podzespoły znajdujące się nad kratką wylotu powietrza nie zostały uszkodzone na skutek wypływu gorącego powietrza.
- Urządzenia nie wolno stosować w atmosferze agresywnej.
- Montaż urządzenia następuje pionowo (kierunek wypływania pęcherzyków powietrza do góry).
- Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji ani zmian konstrukcji urządzenia.
- W przypadku stwierdzonych uszkodzeń lub zakłóceń w działaniu urządzenia grzewczego, nie wolno go naprawiać lub uruchamiać (należy urządzenie grzewcze zutylizować).
- Grzejnik może zostać zdemontowany dopiero po ostygnięciu.

Uważać na prawidłowe połączenie biegunów.

Uwaga! Grzejnika nie wolno montować na materiałach łatwopalnych (np. drewno, tworzywo sztuczne itp.).
Uwaga! Ogrzewanie włączać ZAWSZE razem z wentylatorem! NIEBEZPIECZEŃSTWO PRZEGRZANIA!

Ogłoszenie

Producent nie ponosi odpowiedzialności cywilnej za produkt w przypadku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji skróconej, niewłaściwego użytkowania, modyfikacji lub uszkodzenia urządzenia.

RU ПРИМЕНЕНИЕ

Нагревательные приборы применяются во избежание образования конденсата и снижения температуры в распределительных шкафах. Обогреватели разрешается эксплуатировать только в закрытых стационарных корпусах для электрических приборов. Кобогревателям без встроеного термостата нужно для регулирования температуры/влажности подключать подходящий отдельный датчик. Нагревательные приборы не должны использоваться для отопления помещений.

Указания по технике безопасности

- Монтаж может выполняться только квалифицированным персоналом и в соответствии с приня-тыми национальными правилами электроснабжения (IEC 60364).
- Необходимо принять меры безопасности согласно VDE 0100.
- Необходимо обязательно соблюдать технические параметры, указанные на типовой табличке.
- В ходе монтажа нагревателя необходимо убедиться в том, что компоненты, расположенные над решеткой для выпуска воздуха, не повреждаются под действием горячего воздуха.
- Не разрешается эксплуатация устройства в агрессивной окружающей среде.
- Калорифер монтировать вертикально (направление продува воздуха вверху).
- Запрещается выполнять любые изменения или переделки прибора.
- Нагревательный прибор нельзя ремонтировать или использовать, если на нём обнаружены повреждения или неисправности (прибор подлежит утилизации).
- Демонтаж нагревателя проводится только после охлаждения.

Внимание! Соблюдать правильную полярность.

Внимание! Не устанавливать нагреватели на поверхности из легковоспламеняемых материалов (древесина, пластмасса и т.д.).

Внимание! Нагреватель ВСЕГДА должен работать вместе с вентилятором! ОПАСНОСТЬ ПЕРЕГРЕ-ВА!

Уведомление

При несоблюдении этой краткой инструкции, неправильном применении, изменении или повреждении прибора изготовитель не несёт никакой ответственности.

TR UYGULAMA

İstma cihazları, kontrol panolarındaki yoğuşma oluşumunu ve sıcaklığın altına inme durumlarını önlemek için kullanılır. İstma cihazları, sadece elektrikli cihazlar için uygun olan sabit, kapalı muhafazalarda kullanılmalıdır. Entegre termostatsız istma cihazlarında, sıcaklık/nem kontrolü için uygun bir harici sensör bağılanmalıdır. İstma cihazları oda ısıtıcısı olarak kullanılmamalıdır.

Güvenlik uyarıları

- Kurulum işlemleri sadece kalifiye uzman elektrik personeli tarafından ve ülkede geçerli akim besleme direktiflerine uyularak yapılmalıdır (IEC 60364).
- VDE 0100 uyarınca koruma önlemleri sağlanmalıdır.
- Tip etiketindeki teknik bilgilere mutlaka uyulmalıdır.
- İstma cihazının kullanıcısı, yapacağı montajla, hava çıkışı izgarasının üstüne monte edilmiş parçaların

Тłumaczenie instrukcji oryginalnej